



出國旅行知識

明 峰 今兴福 著

出国旅行知识

明 峰 今兴福 著

世界知识出版社

责任编辑：姜铁生
封面设计：孙 政
插 图：段来和

出国旅行知识
明 峰 今兴福 著

* * *

世界知识出版社出版
(北京外交部街甲31号)
北京市朝阳区印刷厂排版
北京外文印刷厂印刷
新华书店北京发行所发行

787×1092毫米32开本 印张：4.5 字数：93,000

1983年12月第1版 1983年12月第1次印刷

印数：1—20,000

书号：17003·1009 定价：0.43元

内 容 提 要

本书主要包括：如何办理出国手续；怎样购机票可节省开支；通过边防和海关的注意事项；乘飞机中所应了解的常识；以及在旅途中处理中转飞机、食宿、参观游览等生活中的问题。同时，还介绍了到哪些国家和地区所应预防的疾病和流行病，又怎样按照温差注意增减衣着等。为了克服语言障碍和增强感性知识，还专门编辑了中英对照旅途实用英语和插图21幅。因此，本书实为出国访问、考察、留学和援外人员的必备书，对广大读者也是一本饶有趣味的书。

目 录

第一章 出国证件

一、护照.....	1
二、签证.....	3
三、黄皮书.....	5

第二章 机票和票价计算

一、机票种类.....	9
二、票价计算.....	11
(1) 低票价组成法.....	14
(2) 高票价组成法.....	14
(3) 更远点组成法.....	15
(4) 分支旅行法.....	16
(5) 环行票价计算法.....	16
(6) 环球票价计算法.....	17
(7) 比例票价法.....	18
三、购买机票与订座.....	21
四、机票转让、换票和退票.....	23

第三章 机场手续

一、办票台.....	26
------------	----

二、边防.....	29
三、海关.....	31
四、安全检查.....	34
五、检疫.....	37

第四章 航行常识

一、选择飞机.....	38
二、机舱人员与设备.....	43
(1) 机组.....	43
(2) 客舱.....	44
(3) 座椅.....	45
(4) 安全带.....	47
(5) 盥洗室.....	50
(6) 起飞和降落.....	50
三、饮食与娱乐.....	51
四、紧急情况的处置.....	56
五、你知道吗?.....	58
(1) 禁带物品.....	58
(2) 禁用器物.....	59
(3) 孕妇儿童.....	59
(4) 文明礼貌.....	59
(5) 中途停降.....	60
(6) 风向时差.....	60
(7) 乘坐火车.....	61

第五章 旅途须知

一、中停和中转.....	62
--------------	----

(1) 选择适当的转机地.....	63
(2) 注意转机机场.....	63
(3) 中转签证.....	65
(4) 行李托运地点.....	65
(5) 中转手续.....	65
二、行李迟到、丢失和索赔.....	66
三、旅馆、外汇、电话、电报和小费.....	67
(1) 住旅馆.....	67
(2) 外汇.....	69
(3) 电话、电报.....	72
(4) 小费.....	74
四、时差和温差.....	75
五、国际旅行卫生.....	78
六、参观游览.....	80

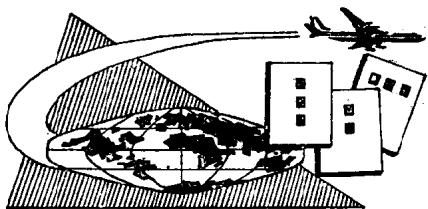
第六章 旅行实用英语(中英对照)

一、常用词汇.....	82
(1) 签证.....	82
(2) 有关机票事项.....	83
(3) 《世界航空指南》时刻表部分词汇.....	84
(4) 《航空客票票价》中的词汇和符号.....	84
(5) 机场用词汇.....	85
(6) 飞机上用词汇.....	89
二、机场内用语.....	90
三、飞机内广播用语.....	93

附 录

一、中国民航国际航线示意图图例.....	98
----------------------	----

二、世界主要航空公司.....	99
三、常见民用客机型号表.....	102
四、世界部分国家(地区)国际航线机场税.....	105
五、世界各国(地区)首都(首府)及大城市 代号、时差和气温表.....	107



第一章

出国证件

截至1983年9月底,我国已同世界上129个国家建立了外交关系,国际交往、贸易往来和文化交流日益频繁,出国访问、考察、工作和学习以及援外人员也越来越多。因此,要跨越国门,使这些活动成为现实,首先要办妥必需的证件,其中最重要的是护照、签证和黄皮书。因为没有有效的护照,你就无法跨越国门一步;没有办妥有关国家的签证,你就会被拒绝入境;没有符合要求的黄皮书,你就可能被检疫部门当场隔离。

一、护 照

护照是主权国家发给本国公民出入其国境及到国外旅行、居留的合法身份证件和国籍证明。“护照”一词,在英文里叫“passport”。“pass”是“通过”或“通行证”的意思,“port”是“港口”、“口岸”的意思。因此,通俗点讲,“passport”也就是通过口岸的通行证。凡出国人员均应持有护照,以便有关当局检验时出示。任何国家都不允许没有护照的人进入其国境。各国对护照的检验也较严格,防止持有过期、失效,甚至伪造护照的人进入该国国境。

护照是随着国际间交往的需要而产生的。由于历史的发展,科学的进步,国际合作的扩大,旅游事业的繁荣,国际交往

日益频繁，护照签证制度也逐渐完善起来。现在世界各国普遍建立了自己的护照签证制度，设立了专门管理机构。为此，许多国家还颁布有关条例和规定，以法律形式固定下来。尽管各国社会制度和意识形态不同，但各自的护照签证制度却有着维护国家主权、保护本国公民和方便国际交往的共同目的。

颁发护照的规定是根据本国的国内法所制定的。但也为国际上所公认。目前，多数国家颁发外交、公务和普通 3 种护照，但也有少数国家颁发了 3 种以上或根本不分种类的护照。

我国政府现在颁发外交、公务和普通（分公、私两种）3 种护照。大红封面烫金的外交护照主要发给具有一定职级的人员和具有外交官身份的驻外人员；墨绿色封面的公务护照，发给我驻外使领馆职员、援外专家、出国访问代表团团员等；深棕色封面的因公普通护照，主要发给我政府派遣出国的留学生、援外人员等。凡探亲、旅游、继承产业等因私出国及侨居国外的中国公民，都发给浅棕色封面的因私护照。此外，我颁发护照的机关还可根据不同情况，颁发代替护照的《中华人民共和国旅行证》、《外国人通行证》等证件。

根据国际法和国际惯例，各国军政机关对持主权国护照者，都应给以通行的便利和必要的协助。但根据《维也纳外交关系公约》规定，对持有外交护照者，享有“人身不得侵犯”、“不受任何方式之逮捕或拘禁”以及“对接受国之刑事管辖享有豁免”权。

那么，到哪儿去申办护照呢？在国内，外交、公务和因公普通护照，由外交部及其授权机关（各省、市、自治区的外事办公室）办理。因私的普通护照，则由公安部的机关（地方

公安局) 负责办理。在国外, 则由我国驻外使、领馆等外交机构负责受理。

护照办妥后, 要认真核对以下几点: 1. 姓名、籍贯、出生年月和地点是否填写正确; 2. 有无授权发照人的签字和发照机关的盖章; 3. 发照日期和有效期(一般5年) 有无问题。使用旧护照再次出国者, 更应注意有效期。若已过期, 一定要申请延长, 否则护照就失效了; 4. 本人不要忘记在持照人栏里签字。如有上述问题, 应及时送发照机关更正。所以要认真核对护照, 因为出国前要凭护照办理所去国家和中途经停国家的签证, 凭护照购买国际航班机票和车船票等。在国外还要凭护照住旅馆和办理居留手续等。

护照必须妥善保管, 不得涂改、污损, 严防遗失。如有遗失, 在国内应立即向当地公安局或派出所挂失查找; 在国外, 应立即报告我驻该国使、领馆, 并通知驻在国有关当局。如查找无获, 则须申请补办。

有了有效护照, 这仅是取得身份和国籍的证明, 但你还要办妥所去国家的入境签证。

二、签 证

签证是一国官方机构对本国和外国公民出入国境或在本国停留、居住的许可证明。签证均做在护照或其他身份证件上。如前往未建交国, 则用单独的签证, 称另纸签证, 与护照同时使用。

为了维护国家主权, 保护人民利益, 各国对外国人出入其国境都实行严格的管理和检查。每个国家都有权拒绝没有有效护照和签证的人出入其国境, 必要时还有权对已颁发的护

照和签证宣布作废和吊销。如有的出国人员因签证过期而被拒绝入境；有的人在别国逗留转机不办签证，不但给接待人员造成很大困难，而且引起移民局的不满；还有的人，为了多参观几个地方，明知没有签证，仍要飞往他国，结果又被送回原地；也有个别因私出国的人，由于种种打算，在中途空手下飞机，因无护照和签证，被当作偷渡国境的难民受拘留，等等。

我国的签证，一般都做在护照上，也分外交、公务和普通 8 种签证。同时，根据其不同使用情况，分为入境、人出境、出入境、过境签证。另外尚有居留签证。我国政府规定：因公出国的中国公民出入境凭有效护照，可不办理签证，但持因私普通护照出入境的中国人，必须办理中国的签证。除与我签订互免签证协议的国家的公民外，外国人出入或经过我国，均需办理签证。

目前，我国同朝鲜民主主义人民共和国、南斯拉夫、罗马尼亚等国签订并保持有互免签证的协议。协议规定：我国与以上国家的持有外交、公务护照的公民出入彼此国境，不需办理对方国家的签证。我与朝鲜民主主义人民共和国和德意志民主共和国之间，因公普通护照，也可互免签证。我国与一些通航国家，还签订机组人员互免签证的协议。

近年来，随着国际关系的发展，许多国家的签证规定趋于简化。一般国家都规定，24小时内不离开机场，直接过境的旅客，免办签证。如日本，过境旅客只要持有已签妥机座飞离日本的有效机票，可以离开机场，停留48小时无需办理签证。奥地利和马耳他规定，凡持外交护照的建交国公民，出入其国境可免办签证。

各国的签证内容大体相同，都规定有效期和居留期限等。如途经一国的过境签证，有效期为一个月，过境逗留时间限 8

关。也就是说,在有效期间的任何日子里均可入出该国国境,但只能逗留 8 天。又如,前往某国的人出境签证有效期为半年,居留期为一个月,入出境一次,即在有效半年内可入境并可逗留一个月。

因公出国的人员,前往国家的签证,通常由外交部领事司向有关国家驻华使馆申办,有外国驻华总领馆的地方,也可由当地外事办公室向该总领馆申请。如时间实在紧迫,在国内来不及办理签证,可向我有关驻外使、领馆发报,请其向驻在国申请。办妥的签证,可在抵达时,由机场移民局发给。因私出国的公民,在地方公安机关办妥护照后,可一并取得出境普通签证。至于前往国家的签证,应持国外亲属的证明信、邀请书、有关国家移民局的允许证等,一般可通过中国旅行社签证代办处办理。但也可自己持护照及其必要证件,直接到有关国家驻华使馆办理。取得签证后,要特别注意签证的有效期限及证明机关是否签字盖章。若由于种种原因,签证已过期失效,在国内,重新申办延长;在国外,应通过我驻外使、领馆或自行向驻在国有关当局办理延长手续。

三、黄皮书

黄皮书即《预防接种证书》。因它封面通常是黄色的,所以惯称“黄皮书”。但也有例外,如苏联和阿尔巴尼亚,却是白色封面。

《预防接种证书》是世界卫生组织为了保障人身健康、防止疾病传染所要求的证明。各国都很重视卫生检疫工作,在国际机场和水陆口岸,设置卫生检查站,对入境国际旅客,查验黄皮书。有的在旅客下机之前,就在飞机舱内喷药消毒;有

的要旅客填写《健康申报表》，详细了解旅客在入境前一周、两周或一个月、半年时间内到达过哪些国家，停留过多长时间，患过什么传染病等；有的发给旅客一张通知单，你若患有通知单中所列任何一种疾病，可凭单到附近医院优先就诊。如果发现你没有黄皮书或接种的疫苗已经过期，你就可能遇到麻烦，甚至被强制隔离接种，待具有免疫力后方允许入境。另外，对不离机场直接过境的旅客，一般不查看黄皮书。

《预防接种证书》一般包括牛痘、霍乱和黄热病3项接种或复种证书。这些接种证书的有效期限是：牛痘初种后8天，复种后当日起3年内有效。预防霍乱自接种后6天起，6个月内有效。如不满6个月，再次复种，自复种当天起，6个月内有效。预防黄热病自接种后10天起10年内有效。如不满10年又经复种，自复种当天起，10年内有效。

世界卫生组织已经宣布，自1980年5月起，天花病菌在世界范围内已基本得到控制，所以现在一般不要求预防天花的证书（但有的国家仍然规定要此证书。因此，办理黄皮书时，最好向检疫所了解清楚）。关于预防霍乱和黄热病两种接种证书，不同地区的国家，在不同时期，对来自不同国家的旅客也不一样。一般认为，欧洲和北美无霍乱、黄热病传染；非洲是黄热病、霍乱和疟疾流行地区；亚洲某些国家也是霍乱和疟疾传染区。因此，各国对来自非洲和亚洲的旅客，一般都严格检验黄皮书。中国人去欧洲、亚洲、北美洲和大洋洲，一般有预防霍乱接种证明即可。而去非洲、拉美及个别亚洲国家旅行，通常需要预防霍乱和黄热病两种接种证明。此外，一些国家和地区，有时还要求对疟疾、马来热、鼠疫等疾病进行预防注射或服用药物。

目前，我国生产的防疟药品，有乙胺嘧啶、防疟2号和

3号等。乙胺嘧啶（每周服一次，每次4片）和防疟8号（每月服一次，每次3至4片）对短期出国者较为适用，效果也好。

我国的黄皮书由卫生部统一印制，各省市卫生检疫站负责签发和注射疫苗。初次出国者，持单位介绍信前往办理，已有黄皮书的复种者，可凭黄皮书复种。根据规定，发新或换发证书，签发证书单位要收费2元，签发原证书也是2元。接种霍乱2元，接种天花2元，接种黄热病10元。当办妥黄皮书并检查各项无误时（包括疫苗来源及号数、施种人签字和检疫机关印章），勿忘在每一页上签上自己的姓名。

当你的出国护照、前往国家的签证和符合要求的黄皮书都已齐备，只要购妥机票，办好机场手续就可飞往预定的国家了。



第 二 章

机 票 和 票 价 计 算

当代,科学技术高度发展,人们在国际间旅行的主要交通工具,不再是轮船和火车,而是安全、迅速和舒适的飞机。

乘飞机旅行,首先要根据旅行的目的、个人需要和兴趣,选择最优航线和机型先进、安全纪录高的航班,以及最经济的票价。为此,懂得一点购买机票和计算票价的常识是很必要的。《世界航空指南》(ABC World Airways Guide)和《航空客票票价》(Airline Passenger Tariff)是这方面的“百科全书”。

懂与不懂购买机票和计算票价的常识,关系重大。内行人既能安全迅速地圆满完成预定的旅行任务,又能节约大笔机票费,而且参观游览的国家也多。外行人则恰恰相反。例如:不同单位的甲和乙两个人,都是因公出国到卡拉奇、巴黎和达喀尔。甲在北京一次买好去3个地点的机票,花2,788元。乙在北京只买了去卡拉奇的机票,花1,178元;其余两段机票,分别在卡拉奇和巴黎购,花2,450元。虽同去一个目的地,只因购票方法不同,结果乙比甲多花840元。现在我国的国际交往日益频繁,要出国的各种代表团、各类考察组,成千上万的外交、外贸、科技和援外人员,如果每个人机票费多花几百元,那么国家就要多付出成千上万的外汇!

一、机票种类

机票一般分为正式、优待、特殊3种票。

正式票,是世界范围内的通用票,有~~效期为一年~~。票价按国际民用航空组织统一规定的计算方法和~~结算单位~~FCU (Fare Construction Unit)。IFCU = 2.26734 元人民币。各航空公司之间,只要有结算关系,所开机票都彼此接受。

优待票,主要指航空公司对幼儿(2岁以内)、儿童(2—12岁)、学生、盲人、旅游组织者、军人和政府官员等所开的折扣票。此外还有对家庭、文艺团体、教师、学生和体育团体等各种优待票。幼儿只付成人票价的10%,但不占座位,否则要付半价。儿童买半价票,可占一个座位,享受规定的免费托运行李额的待遇。团体一般都可享受折扣票,但各航空公司要求的人数(一般是10—15人以上,多者要求40—50人)、打的折